

# Curso virtual de literatura inglesa anglosajona, medieval y renacentista (Demostración)

Marta Cerezo, Ángeles de la Concha, Jesús Cora y Eugenia López  
UNED

## Resumen

Este curso virtual integra materiales literarios textuales y multimedia siguiendo criterios pedagógicos que ayudan al alumnado a asimilar los contenidos con éxito, acompañándole y guiándole en todo momento en el proceso de aprendizaje. Frente al medio cerrado que supone el texto escrito convencional base para la asignatura Literatura Inglesa I que actualmente se imparte en la UNED, el horizonte abierto del medio virtual, además de completar dicho manual, consigue que la estructura básica de la asignatura adquiera dimensiones más amplias, ricas y complejas. A través de este curso virtual el contenido de esta asignatura se adapta a los intereses y capacidades de cada alumno que, de forma activa, puede clarificar, desarrollar o esquematizar, de forma visual y auditiva, y a través de los variados recursos didácticos que se le ofrecen, cualquier aspecto presentado en el temario. Con respecto a la organización del curso, se ha prestado particular cuidado a la secuenciación del aprendizaje y a la gradación de contenidos y se destacan actividades teóricas además de ejercicios de reflexión personal que abren constantes posibilidades de debate no exclusivamente literario sino también sociocultural.

## 1. Introducción

El material didáctico que se presenta a continuación es resultado de un trabajo en equipo que comienza a fraguarse en el año 2002 y que lleva funcionando a título experimental en la plataforma virtual Web-CT de la UNED desde el segundo cuatrimestre del curso académico 2002–2003. Los profesores que han realizado el contenido del curso son Ángeles de la Concha, Jesús Cora y Marta Cerezo, miembros del equipo docente de la asignatura Literatura Inglesa I de la UNED. De la tecnología didáctica se ha ocupado Eugenia López, actualmente asesora en tecnología lingüística de la dirección del CUID (Centro Universitario de Idiomas a Distancia) y, durante los años de elaboración del curso, coordinadora de la Unidad de Virtualización Académica de la UNED.

A este curso virtual acceden los alumnos de la UNED a través de claves que les permiten entrar en la plataforma virtual que ofrece la propia universidad; actualmente está en proceso de publicación en formato CD-ROM. Este curso virtual de literatura inglesa anglosajona, medieval y renacentista constituye parte del material didáctico de la asignatura Literatura Inglesa I en la UNED. Dicha asignatura ofrece un recorrido a través de la literatura inglesa desde la poesía épica anglosajona hasta el periodo de la Restauración. El curso virtual complementa y está elaborado a partir de un texto escrito realizado por los profesores de la UNED Ángeles de la Concha, Juan Francisco Elices y Ana Isabel Zamorano y titulado *Literatura inglesa hasta el siglo XVII* (2002). El contenido de este manual, que, aunque convencional, presenta claros aspectos metodológicos propios de la educación a distancia, como por ejemplo las secciones de evaluación, se ve claramente reforzado por el curso virtual. Es un material paralelo que, de forma principalmente visual y auditiva, está orientado unas veces a desarrollar y reforzar y otras a esquematizar conceptos y temáticas literarias centrales que plantea el manual. Como equipo docente, considerábamos que teníamos que aprovechar las posibilidades que el medio virtual nos ofrecía para así facilitar la asimilación de los contenidos al estudiante, guiándole en todo momento en el proceso de aprendizaje.

Para ello, durante la realización de este curso virtual hemos tenido en cuenta la diversidad de perfiles que ofrece el alumnado de la UNED por lo que el curso permite que cada alumno, en función de su formación académica, de sus propios intereses culturales y de su curiosidad intelectual modele, a través de las herramientas que el hipertexto le ofrece, su propio curso sobre literatura inglesa; siempre, por supuesto, a partir de unos mínimos exigidos por la asignatura, que son los que el manual escrito presenta. Es decir, el curso virtual convierte la asignatura Literatura Inglesa I en la UNED en una experiencia abierta para el alumno, al que no se le presenta únicamente un manual escrito, y por lo tanto de naturaleza cerrada, que debe simplemente memorizar. Este curso exige que el alumno adquiera una actitud activa frente a los materiales que se le ofrecen en la asignatura a través de la realización de actividades prácticas como son, por ejemplo, los comentarios de texto guiados y las actividades de lectura y de reflexión personal sobre cuestiones literarias que, en todo momento, están relacionadas con aspectos históricos y sociales relevantes, no exclusivamente de la época de composición de la obra literaria en cuestión, sino también de la actual a través del énfasis que el curso pone en demostrar la pervivencia e influencia sociocultural de obras canónicas.

En la comunicación titulada «Aplicación de las nuevas tecnologías a la enseñanza de la literatura: Diseño hipermedia» presentada por la profesora Ángeles de la Concha en el V Encuentro Internacional sobre Educación, Capacitación Profesional y Tecnologías de la Información en el Fórum Internacional de las Culturas de Barcelona en el año 2004, se presentan los principios operativos centrales sobre los que están fundados la organización del curso virtual y la disposición de los contenidos. La profesora de la Concha expone con claridad la adecuación del curso virtual al alumnado de la UNED, es decir, a su, por un lado, actitud utilitaria y, por otro, a su evidente madurez, motivación y curiosidad intelectual. De igual modo plantea cómo el trabajo en equipo necesario para la elaboración de este material virtual ha fomentado la faceta investigadora de los miembros del equipo docente, principalmente en el campo de las apropiaciones literarias y de la teoría literaria, aspectos en los que, como veremos a continuación, el curso virtual incide significativamente; de este modo, el trabajo docente se integra a la perfección con la investigación. Se establecen también las claras diferencias entre el texto escrito convencional y el texto hipermedia y su compleja red de asociaciones. Pero sobre todo, la comunicación de la profesora de la Concha se centra en destacar como principales criterios metodológicos de este curso virtual la relación entre la instrucción programada, el criterio constructivista, la gradación de las dificultades y la secuenciación del aprendizaje.

Todos estos aspectos están inevitablemente presentes en la siguiente demostración que constituye una versión avanzada del trabajo inicial que se presentó en el congreso de Barcelona. En esta ocasión nos centramos en desarrollar cuál es el armazón sobre el que se sustenta la totalidad del curso. Comenzamos por tanto señalando que los principales elementos que integran este curso virtual se dividen en:

1. Materiales de apoyo y comunicación
  - 1.1. Guía del curso
  - 1.2. Recursos Didácticos
2. Materias de Estudio - Sección de Contenidos

## **2. Materiales de apoyo y comunicación**

### *2.1. Guía del curso*

La «Guía del curso» constituye, en primer lugar, una presentación inicial del equipo docente, y en segundo lugar, una introducción a la asignatura Literatura Inglesa I en el

contexto del plan de estudios de Filología Inglesa (véase Figura 1). Un dato importante que aparece en esta primera aproximación a la asignatura es que, desde esta guía, se orienta al alumno, ya desde primer curso de carrera, y se le incita a reflexionar sobre qué asignaturas deberá cursar a lo largo de la licenciatura si está interesado en cubrir un itinerario orientado hacia los estudios literarios. Se presentan claramente los objetivos generales de la materia y se especifica el perfil del estudiante al que va dirigido el curso y los conocimientos previos que éste debe tener para superar con éxito la asignatura. El objetivo principal es adentrar al alumno en la obra literaria de los autores más importantes de la literatura inglesa desde el siglo VII hasta el XVII a través de la selección de una serie de autores y textos en los que el alumno debe profundizar. Desde un principio el alumno es consciente de los intereses primordiales del equipo docente con respecto a su formación literaria y de la visión que tiene de la literatura como «la materialización verbalmente artística de visiones del mundo determinadas por múltiples factores de orden cultural y social»; por lo tanto, será de gran importancia el conocimiento por parte del alumno de dichos factores. Se demanda del alumno un conocimiento de la lengua inglesa medio/alto para poder abordar con éxito la lectura de los textos seleccionados. Sin embargo, el idioma de desarrollo del curso, tanto del manual escrito, como del curso virtual, es el español, principalmente porque de este modo el alumno puede centrar su atención en unos textos que, en primer curso, y sobre todo debido a su distancia histórica y particularidades lingüísticas pueden resultar algo complicados inicialmente. Un punto central de esta «Guía del curso» lo constituye la sección de «Metodología de estudio. Dificultades previsibles y orientaciones» en la que se hace especial hincapié en la relevancia que este curso otorga al trabajo de lectura obligatoria y comprensión de las obras literarias seleccionadas en cada uno de los periodos literarios mencionados anteriormente.

La lectura en profundidad y la correcta asimilación de cada uno de los textos que se proponen como materia de estudio constituyen la actividad central de esta asignatura que pretende huir de la simple memorización de contenidos y aspira a fomentar en el alumno su capacidad analítica y de relación; habilidad que tendrá que demostrar a través de los comentarios de texto de las pruebas presenciales (PP). La guía de información también presenta el programa de la asignatura —compuesta en el manual por 16 temas y en el curso virtual por 13— la bibliografía básica y complementaria, y explica las distintas actividades teóricas y prácticas que el alumno deberá realizar a lo largo del curso además de los sistemas de evaluación propios de la UNED, es decir, las pruebas de evaluación a distancia (PED) y las PP. Adicionalmente, en la sección de «Preguntas más frecuentes» (PMF) toda esta información que el alumno encontrará en la «Guía del curso» está redactada en forma de respuestas a las preguntas que continuamente han surgido por parte del alumnado durante estos años en los que el curso virtual ha estado funcionando a título experimental (véanse Figuras 2 y 3).

## *2.2 Recursos didácticos*

En cuanto a los recursos didácticos, éstos están orientados a que el alumno de la asignatura Literatura Inglesa I de la UNED realice satisfactoriamente las actividades prácticas y evaluaciones mencionadas anteriormente y, de este modo, sea capaz de apreciar y disfrutar de un texto literario en todos sus aspectos. Determinados recursos a los que tendrá acceso el alumnado se centran principalmente en la evaluación de la asignatura:

1. Modelos de exámenes
2. Comentarios de exámenes
3. Solucionarios a las PED

Los modelos y comentarios de exámenes y los solucionarios de las PED son herramientas centrales en este curso virtual dirigido principalmente al alumno de educación a distancia ya que promueven la práctica de la autoevaluación y ofrecen una orientación práctica de cara a las PP (véase Figura 4).

Otro de los recursos didácticos primordiales de este curso virtual son los comentarios de texto guiados, que se centran fundamentalmente en la contextualización del fragmento dentro de la obra en su totalidad y en la interrelación entre las cuestiones formales y temáticas de los textos que el alumno debe analizar. Esta íntima conexión entre análisis de la forma y del significado del texto es una habilidad que el alumno debe desarrollar y potenciar durante el curso de forma escalonada. Es por ello que uno de los principales planteamientos metodológicos del curso es una gradual estructuración de los contenidos y un constante incremento del grado de dificultad de las actividades prácticas e incluso de los ejercicios de reflexión personal.

Estos recursos didácticos a los que actualmente el alumno de Literatura Inglesa I de la UNED tiene acceso a través de la plataforma virtual de la propia universidad y que, en un futuro inmediato, tendrá a su disposición en formato CD-ROM, se complementan con unas herramientas de comunicación que ofrece dicha plataforma y que gestiona el equipo docente de la asignatura. La herramienta de comunicación que más utilidad presenta para esta asignatura es el foro de debate. Además de resolver dudas en relación a determinados aspectos del propio desarrollo del curso académico, a la materia en sí, a las dificultades en la traducción de determinados fragmentos o a la realización de comentarios, el foro se convierte también en punto de encuentro y debate no ya sólo entre los profesores del equipo docente y los alumnos, sino entre estos últimos. La realización constante de actividades de refuerzo y de reflexión despierta, por parte del estudiante, el interés por temas que integran la literatura y el mundo social, cultural y político que le rodea, por lo que se consigue que el espacio virtual se convierta en un espacio abierto a la interpretación y a la opinión a partir del estudio literario. Obsérvese en la siguiente relación de foros de distinta índole, dedicados en su mayoría a temas individuales de la sección de contenidos, cómo el foro en el que aparecen más entradas es el foro denominado «Cafetería». En una universidad a distancia, en la que los alumnos no tienen puntos de encuentro, este foro se convierte en una cafetería virtual en la que caben todo tipo de comentarios tanto literarios como de cualquier otra índole. Nuestra experiencia nos demuestra que un alto porcentaje de los mensajes que tienen entrada en este foro constituyen encuentros que fomentan el debate literario y su extensión al propio entorno sociocultural del alumnado. Igualmente interesante nos parece incluir un foro llamado «Tablón de anuncios y actividades culturales» en el que podamos informar a nuestros alumnos sobre cualquier acontecimiento cultural a nivel nacional que tenga relación con la materia del curso como conferencias, talleres literarios, obras de teatro, conciertos, etc. Pese a que la relación entre profesores de la UNED y el alumnado es principalmente telefónica y virtual, la convocatoria a través del foro por parte del equipo docente a asistir a determinadas obras de teatro ha propiciado en alguna ocasión el encuentro y posterior debate teatral entre profesores y alumnos. En esta ocasión, es el medio virtual, en un principio frío y distante, el que a través de este foro de actividades culturales acerca a equipo docente y alumnos. Véase Figura 5.

### **3. Materias de Estudio - Sección de Contenidos - Tema de Muestra**

Los recursos didácticos mencionados con anterioridad permiten al alumno mejorar sus destrezas analíticas, autoevaluar su propio avance durante el curso, detectar sus principales errores, adquirir las habilidades necesarias para progresar en su conocimiento de la materia o plantear dudas y cuestiones de debate literario. Pero

evidentemente, todo ello gira en torno a la sección central de este curso virtual: los contenidos. Frente a los 16 temas del manual escrito, el curso, en su versión hipermedia, se compone de 13 unidades divididas, tal y como podemos observar en el mapa conceptual de la Figura 6, en tres bloques diferenciados: poesía anglosajona, literatura medieval y literatura renacentista.

La presente demostración tomará el tema 11, titulado «William Shakespeare (5) en su tiempo y en el nuestro: *The Tempest*», como tema de muestra ya que ofrece una visión clara de los fundamentos que han servido de base para la elaboración de los restantes temas de este curso virtual.

Cada uno de los 13 temas está dividido en tres secciones:

1. ¿Qué vas a aprender? Objetivos
2. Contenidos
3. Ejercicios de refuerzo

La sección de objetivos (véase Figura 7) presenta de una forma clara y esquemática cuáles son los contenidos centrales del tema y, en su caso, se hace un repaso breve e igualmente sintético de los puntos clave que se han estudiado en otros temas y que tienen relación directa con lo que se va a explicar en esta nueva unidad. Una vez que el alumno comienza a estudiar el tema sobre *The Tempest* ya conoce los elementos básicos sobre los que gira el teatro renacentista y especialmente la obra de William Shakespeare tras el estudio de los cuatro temas anteriores, dedicados al marco escénico, a la visión que de la obra del dramaturgo presenta la crítica contemporánea, a las obras históricas del Bardo, con especial atención a *Henry V*, y al estudio de *As You Like It* y de *King Lear*. Estos conocimientos le servirán de base a la hora de abordar una tema como el 11, en el que serán centrales conceptos de teoría literaria como la desconstrucción, la teoría de la recepción y la intertextualidad, y su aplicación al análisis de *The Tempest*.

Una vez que los objetivos están claros, el curso virtual despliega los distintos subapartados de la sección de contenidos. En primer lugar, se presenta una necesaria introducción a la obra en relación con el teatro clásico y en relación al conjunto de la obra de Shakespeare. En segundo lugar, el tema introduce un subapartado en el que se dirige la atención del alumno, de forma esquematizada y básica, hacia conceptos de teoría literaria centrales como son la teoría de la recepción y la intertextualidad. Para todos aquellos alumnos que estén interesados en ampliar y reforzar conocimientos al respecto se ofrecen hipervínculos que desarrollan ambos conceptos (véase Figura 8).

Los hipervínculos nos muestran cómo, en función de sus propios intereses y de su propia curiosidad intelectual, el alumno puede hacer uso de las posibilidades que le ofrece el medio virtual para extender los límites de sus conocimientos y desarrollarlos en nuevas direcciones a partir de un claro punto de partida bastante bien definido en un principio por el manual escrito, y, posteriormente, por los esquemas que el curso virtual les presenta. Esta libertad de movimientos que se le otorga al alumno, aunque enriquecedora, también debe ser controlada y reconducida siempre hacia este punto de partida a través de continuas referencias al texto escrito, esquemas y resúmenes gráficos. La organización de contenidos a través de menús desde los que se accede a los diferentes apartados y a los cuales se regresa con frecuencia, ayuda también constantemente a que las ideas fundamentales, acerca de las cuales el alumno puede demandar más información, aparezcan siempre de forma muy clara y no se diluyan a favor de contenidos secundarios. Véase Figura 9.

Comprendidos estos conceptos básicos, es decir, asimilada la presencia y tensión dialógica de multitud de discursos en cualquier obra literaria, y entendida la lectura como un claro acto de interpretación, el tema 11 se centra en analizar los principales

intertextos literarios, históricos y socioculturales de *The Tempest* en otros tres subapartados como vemos en la imagen superior.

Uno de los intertextos literarios de *The Tempest* que se analizan en este curso virtual es el ensayo de Montaigne «Of Cannibals». Shakespeare se basa en este ensayo al poner en boca de Gonzago la descripción de la utópica *commonwealth* que éste promovería si fuera rey de la isla (II, i, 145–62). Véase Figura 10.

En este ensayo se plantea también una conexión entre la perversión del salvaje por los desaprensivos representantes de la *civilización*, que Montaigne denuncia, y la alianza que se establece en *The Tempest* entre Caliban y Stephano y Trinculo. Mientras que el texto escrito trata en profundidad el reflejo de este tema en la obra, el curso virtual persigue los siguientes objetivos: en primer lugar resume los conceptos más importantes de forma esquemática; en segundo lugar, a través de las imágenes de representaciones teatrales, en las que el alumno visualiza escenas que tienen una directa relación con la presencia de intertextos literarios en la obra, se pretende acercar al alumno al marco escénico y hacerlo consciente en todo momento de que está ante una obra de teatro y que, por lo tanto, su estudio debe tener en cuenta las particularidades de este género; por último, a través de hipervínculos que remiten a los intertextos, en este caso el ensayo de Montaigne, el alumno, de forma inmediata, accede a la lectura de textos que le hacen reflexionar y establecer por sí mismo las conexiones entre la obra que está estudiando y sus múltiples intertextos, asimilando de forma práctica, y no simplemente a través de la memorización de conceptos, lo que implica la definición de intertextualidad, planteada inicialmente en la sección denominada «Contextualización». En las dos imágenes siguientes observamos una imagen de Stephano, Trinculo y Caliban en una representación del *Summer Shakespeare Festival* en *Fort Lewis College*. Obsérvese también el vínculo que remite al alumno a un fragmento significativo del ensayo citado de Montaigne, esencial para la comprensión de la relación entre colono y colonizado que Shakespeare plantea en su obra, y motivo de reflexión personal para el alumno. Véase Figura 11.

La presentación de imágenes de producciones teatrales es central en los temas dedicados al teatro tanto medieval como renacentista. A través de ellas el alumno pasa desde una posición de lector de un texto escrito a la de espectador que analiza las obras a través de la representación escénica, de los gestos de los personajes, de su disposición en escena, del vestuario, etc. La imagen es central en el gradual proceso de aprendizaje que plantea este curso virtual. Hemos intentado en todo momento que éstas reflejen las explicaciones que el texto escrito presenta y que el curso sintetiza. El carácter simbólico de muchas de estas imágenes ayuda al alumno a retener conceptos y reforzar sus conocimientos. Observemos cómo, por ejemplo, a través de la ilustración *América*, obra de Jan van der Straet, que aparece a continuación, se incita al alumno, a través de dicha carga simbólica, a profundizar en su reflexión sobre la naturaleza del proceso de colonización y su representación en *The Tempest*. Véase Figura 12.

El subapartado sobre el intertexto social y cultural plantea aspectos ya explicados en el manual sobre *The Tempest* como, por ejemplo, el problema de la legitimación del poder y la autoridad, los conflictos de subordinación, identidad y rebeldía, el discurso de la naturaleza y la cultura, la colonización de nuevos territorios, la cuestión del lenguaje, la magia y el arte y la cultura como instrumentos de poder. El módulo explicativo que presentamos a continuación se centra en cómo este último aspecto modela determinados aspectos de la relación de poder entre Prospero y Caliban. La imagen nos presenta a ambos en la representación de *SBC Theatre Productions* dirigida por Bill Keshner. Véase Figura 13.

En estas imágenes observamos cómo el estudio de aspectos centrales que ya aparecen en el manual escrito se complementa con las cualidades explicativas de la imagen y el hipervínculo que remite al alumno a citas de *The Tempest* y a su audición. A lo largo del curso virtual, todas las citas de poemas y obras que aparecen en el manual son recitadas con la intención de desarrollar la capacidad lingüística del alumno y de mostrar a través de la entonación las distintas connotaciones que adquiere un texto, en este caso dramático, que sobre el papel son difíciles de apreciar.

Una vez analizados los intertextos más relevantes en *The Tempest*, esta unidad virtual dedica una sección a las interpretaciones críticas de la obra. Dicho apartado nos muestra cómo el estudio en profundidad de la obra presenta la complejidad con la que Shakespeare plantea temas como por ejemplo el proceso de colonización, lo que ha propiciado enfoques críticos muy diversos, según la posición ideológica de la que parten quienes los sustentan. El curso virtual refuerza uno de los objetivos del texto escrito, es decir, introducir gradualmente al alumno de la UNED desde primer curso en el mundo de la crítica literaria. De este modo, el análisis de cada una de las obras literarias estará enfocado, no únicamente a detectar el valor estético de éstas, sino también a considerarlas como objetos abiertos a la interpretación ideológica. Las principales premisas de corrientes críticas como el neohistoricismo, el materialismo cultural, el feminismo o los estudios gays se plantean al comienzo del segundo cuatrimestre, en el tema 9 del manual. A partir de este tema, el alumno se enfrentará a las variadas interpretaciones que la crítica contemporánea ha ofrecido sobre cada obra, lo que irremediamente ampliará su visión sobre la literatura e incidirá de forma directa en su posterior aproximación al estudio de la literatura anglo-norteamericana durante los cursos sucesivos. Véase Figura 14.

El séptimo apartado de la sección de contenidos del tema 11 se titula «*The Tempest* en la literatura contemporánea. Apropiaciones y reescrituras». Este apartado plantea cómo la obra, además de constituir en sí misma un claro ejemplo de intertextualidad, se erige también como hipotexto. A lo largo de esta sección se recorre la historia de las recreaciones literarias que la obra ha ido inspirando en los ámbitos geográficos más diversos. Obras de distintos géneros se han ido creando a partir de determinados aspectos de *The Tempest* que comienzan a tomar nuevas direcciones en función de la posición ideológica del autor que reescribe la obra. Esta sección se centrará en las apropiaciones que del texto han realizado autores y autoras hispanoamericanos, caribeños, africanos, norteamericanos y británicos.

En las siguientes imágenes observamos la disposición gráfica de tres módulos explicativos de esta sección centrada en las apropiaciones literarias de *The Tempest*. Inicialmente, observamos la esquematización de los autores y su división en categorías en función de su nacionalidad. El nombre de cada autor se presenta como un hipervínculo que remite al alumno al siguiente enlace explicativo centrado en la vida y obra del autor en cuestión, en este caso David Dabydeen. A partir de aquí el alumno puede de nuevo reforzar sus conocimientos a través de dos vías. En primer lugar, se le ofrecen nuevos hipervínculos en los cuales puede encontrar reproducidos fragmentos de los textos de estos autores; en este caso, los poemas de Dabydeen titulados «Miranda» y «Caliban». En segundo lugar, se facilitan al alumno interesado en ampliar este tema hipervínculos que les remiten a artículos relacionados con el autor y su obra en cuestión y también se proporcionan, como podemos observar en este caso, direcciones en la red en las que el alumno puede encontrar información complementaria al respecto.

El curso virtual expande el texto convencional inicial conduciendo al alumno, a través de estos hipervínculos, hacia nuevas direcciones que van completando y enriqueciendo su dominio de la materia. Frente al carácter cerrado del texto escrito, el

texto hipermedia presenta una naturaleza abierta, en continuo movimiento. Una naturaleza que se amolda a las variadas necesidades, limitaciones, motivaciones, curiosidades e intereses de cada uno de los alumnos de la UNED a los que, de forma plástica e inmediata, se les ofrece la oportunidad de comprobar la vigencia de textos literarios canónicos, como los shakespearianos, en obras contemporáneas. De este modo, el curso virtual anima al estudiante, a través del estudio de obras de un pasado lejano, a adentrarse en la obra de autores de la época contemporánea que ideológicamente reescriben y dan nueva forma a la obra, en este caso, de William Shakespeare.

Como conclusión a este apartado, se acerca al alumno a las premisas de la práctica deconstructiva y a Jacques Derrida como su máximo exponente señalando que todas estas apropiaciones se insertan dentro de un claro ejercicio deconstructivo; es decir, se pretende hacer al alumno consciente de que lo que estos autores hacen es leer «los textos explorando significados más allá del que los textos parecen transparentar, mostrando su ideología, los intereses a los que sirve y su validez temporal y relativa». Este curso virtual insiste en dejar claro al alumnado que en cualquier obra «la proliferación de sentidos es imparable y que ninguna interpretación puede pretender agotar todas las posibilidades significativas». Véase Figura 15.

El último apartado de esta unidad virtual está dedicado a los «Ejercicios de Refuerzo». Esta sección presenta sugerencias para el trabajo y la reflexión personal. Estas sugerencias revelan al alumno qué habilidades debe haber adquirido tras el estudio de la unidad y plantean un intercambio de opiniones entre el alumnado y el profesorado que se materializará en el foro a partir de una serie de preguntas que se proponen. Éstas giran en torno a los principales intereses que en el alumno ha suscitado la unidad, en las dificultades que ha encontrado y en las tácticas para superarlas. De igual modo se presentan cuestiones acerca de la visión personal del alumno con respecto a las relaciones que se pueden establecer entre las obras y las situaciones sociales, culturales y políticas actuales, y con respecto a los enfoques críticos contemporáneos. Véase Figura 16.

Una vez asimilados los conceptos más importantes y leídas en profundidad y con detenimiento las obras de lectura preceptiva, el alumno debe ser capaz de desarrollar su capacidad analítica y de relación. Debe tener presente en todo momento que la memorización de contenidos no lo llevará a superar con éxito la asignatura y que lo realmente importante es que esos contenidos le sirvan de base a la hora de enfrentarse a un texto y demostrar que su comprensión del mismo es correcta y que su capacidad lingüística para expresar la relación entre forma y fondo que presentan los fragmentos que debe analizar es la apropiada. Observemos las imágenes siguientes. De forma gradual y guiada el curso virtual presenta los distintos pasos que el alumno debe seguir para completar un comentario de texto. La presentación del fragmento que se debe comentar viene acompañada de su audición, indispensable además para un correcto análisis del metro. A continuación (véase Figura 17) se hace un repaso de las nociones de la prosodia inglesa, y los dos últimos pasos constituyen el análisis estilístico y su íntima relación con el análisis temático del texto.

La demostración que hemos presentado nos permite observar cómo este curso virtual conecta el texto escrito convencional y el hipertexto con una clara finalidad: ayudar y guiar al alumnado a lo largo de su proceso de aprendizaje. Las nuevas dimensiones que alcanza el espacio virtual frente al medio cerrado que supone el texto escrito convencional consiguen que la estructura básica de la asignatura Literatura Inglesa I conquiste gradualmente nuevos espacios de conocimiento. Éstos responden a las demandas del alumnado de la UNED, sin olvidar nunca a lo largo del análisis de



cada uno de los temas cuáles son los conceptos centrales y básicos. Durante los años en los que el curso virtual ha estado funcionando a título experimental hemos podido comprobar que las herramientas que éste presenta motivan al alumnado a desarrollar su capacidad crítica y además despiertan su curiosidad intelectual por textos a los que, en un principio, y debido fundamentalmente a la lejanía en el tiempo del periodo en el que fueron compuestos, el alumno se acerca con cierto recelo. La presentación de estas obras a través del canal virtual ayuda al alumno a acercarse al universo literario anglosajón, medieval y renacentista inglés de forma visual y auditiva a través de estrategias pedagógicas que inciden en el acto de la lectura y de la comprensión como exigencia central de la asignatura. Sólo tras el conocimiento en profundidad de las obras en cuestión, este curso virtual ofrecerá al alumno herramientas complementarias que le ayuden a aunar el pasado con el presente y el análisis literario con el debate ideológico.

### **Bibliografía**

- De la Concha, A, M. Cerezo y J. Cora. 2004. «Aplicación de las nuevas tecnologías a la enseñanza de la literatura: Diseño hipermedia». *Actas del V Encuentro Internacional sobre Educación, Capacitación Profesional y Tecnologías de la Información*. Barcelona: Fórum Internacional de las Culturas.
- De la Concha, A., J. F Elices y A. I. Zamorano. 2002. *Literatura inglesa hasta el siglo XVII*. Madrid: UNED.
- Orgel, S. Ed. 1998 [1987]. *The Tempest*. Oxford: Oxford University Press.

## Apéndice: Figuras

Figura 1: Introducción general

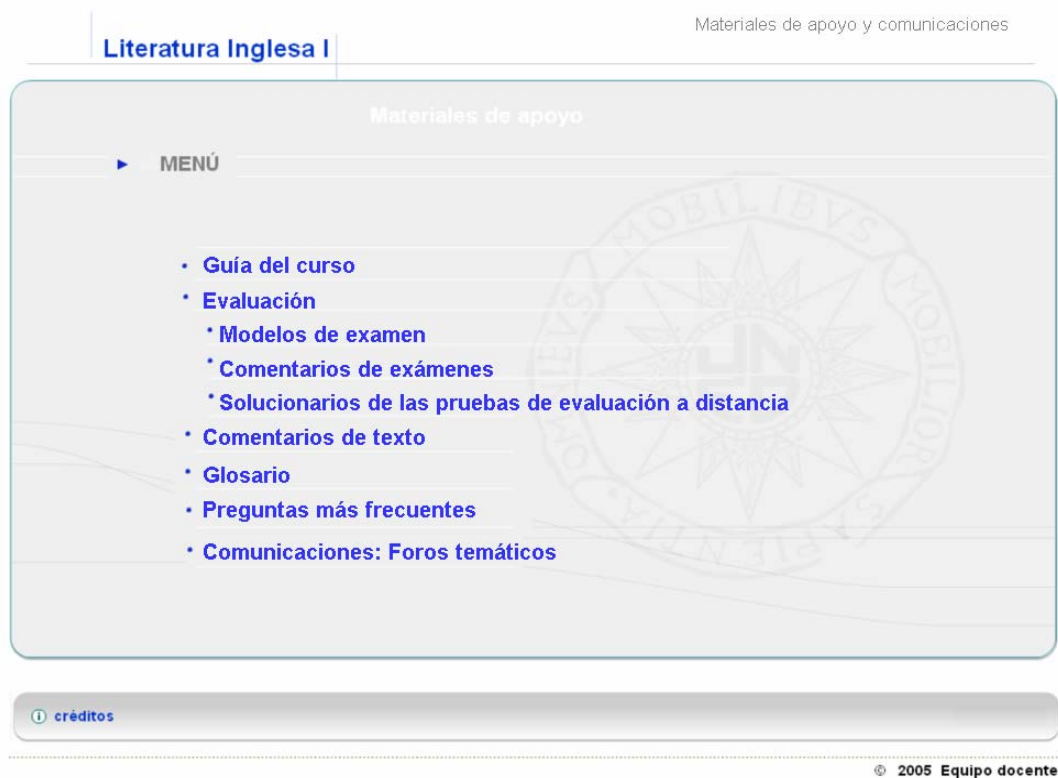


Figura 2: Guía de información

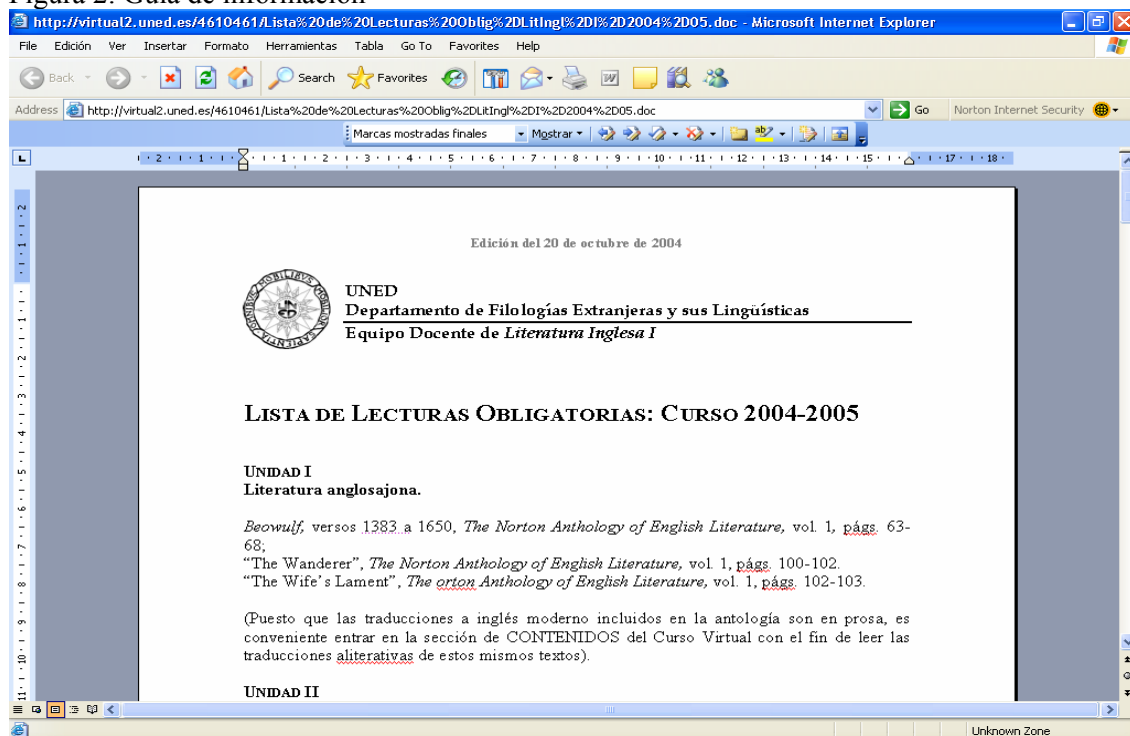



Figura 3: Preguntas más frecuentes

Preguntas más frecuentes

> ESTUDIO > PREGUNTAS MÁS FRECUENTES



**TEMA: MATERIAL DIDÁCTICO**

1. ¿Tengo que leer todo lo que se indica en la lista de "Lecturas Obligatorias"?

SÍ Es absolutamente obligatorio

2. ¿Tengo que comprar los dos libros a los que hace referencia la *Guía del Curso*, es decir, la *Norton Anthology* y *The Short Oxford History of English Literature*?

No hay obligación de comprar ninguno de los dos textos, sin embargo, la *Norton Anthology of English Literature* (séptima edición, 2000) es un texto imprescindible ya que incluye la mayoría de textos de lectura obligatoria o recomendada con una breve pero imprescindible y concisa introducción a cada obra que no hay que estudiar pero que sí ayuda a clarificar y completar ciertos aspectos citados en las Unidades. El alumno que decida no comprarlo podrá tener acceso a un ejemplar en la biblioteca de su Centro Asociado. Sin embargo, sería muy aconsejable tener este texto en casa ya que será básico también para la asignatura de segundo curso *Literatura Inglesa II*.

**TEMA: EVALUACIÓN**

1. ¿Qué sistema de evaluación se utiliza en la UNED?

En la UNED existen dos tipos de pruebas:

**PRUEBAS PRESENCIALES:** Tienen lugar en dos convocatorias ordinarias en febrero y junio, y una extraordinaria en septiembre. El alumno debe realizarlas en centros que la UNED destina para ello en distintas ciudades de España y del extranjero.

créditos menú


© 2005 Equipo docente

Figura 4: Recursos didácticos: Solucionario


Solucionarios de las pruebas de evaluación a distancia

> EVALUACIÓN > Solucionario UD's 13-15 2003-2004

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17



**UNED**  
**DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS**  
**EQUIPO DOCENTE DE LITERATURA INGLESA I**



**Solucionarios de las Preguntas para la Evaluación (Unidades Didácticas XIII-XV).**

**NOTA:** Las respuestas que se ofrecen son a título de orientación. Algunas son muy amplias ya sea porque la materia lo aconseje o porque se considere que una explicación más detallada pueda ayudar al alumno a entender o a desarrollar mejor la cuestión planteada. En estos casos no se espera, naturalmente, que las respuestas sean tan exhaustivas. Bastará con que cubran los aspectos fundamentales.

**UNIDAD 13. WILLIAM SHAKESPEARE EN SU TIEMPO Y EN EL NUESTRO:  
*The Tempest***

1. Indique brevemente la relación de William Shakespeare con el rey James I y la de su obra *The Tempest* con acontecimientos de su época. ¿Qué importancia le parece que tiene una obra literaria con su contexto social?

Shakespeare formaba parte de la compañía de teatro *The King's Men*. Esto significaba disfrutar de la protección real, lo que suponía una relación de reciprocidad en cuanto a deberes y derechos. El nombramiento confería a sus miembros el estatus de "servidores" del rey. Por una parte, les reconocía un estatuto en cierto modo profesional que les permitía libertad de movimiento y actuación frente a la indefinición de un

créditos menú

© 2005 Equipo docente

Figura 5: Foro temático

Comunicaciones: Foros temáticos

---

**Foro de debate**

Mensaje nuevo    Buscar    Configuración de foros temáticos

Haga clic en un nombre de foro temático para ver sus mensajes.

Foro temático	No leídos	Total	Estado
Foro de Dudas	2	436	Público, No bloqueado
Tablón de Anuncios y Actividades Culturales	1	38	Público, Bloqueado
BEOWULF	3	69	Público, No bloqueado
POEMAS ELEGÍACOS ANGLOSAJONES	2	3	Público, No bloqueado
CAFETERÍA	2	450	Público, No bloqueado
grupo de prueba	0	0	Privado, No bloqueado
Piers Plowman	1	38	Público, No bloqueado
Sir Gawain and the Green Knight	1	30	Público, No bloqueado
The Canterbury Tales	1	29	Público, No bloqueado
Poesía Renacentista	6	24	Público, No bloqueado
Henry V	7	20	Público, No bloqueado
As You Like It	6	17	Público, No bloqueado
King Lear	4	22	Público, No bloqueado
The Tempest	3	10	Público, No bloqueado

créditos    menú

© 2005 Equipo docente

Figura 6: Mapa conceptual

**MAPA CONCEPTUAL**

**LITERATURA INGLESA I**

- RECURSOS DIDÁCTICOS
- MATERIAS DE ESTUDIO
  - I. POESÍA ANGLOSAJONA
  - II. LITERATURA MEDIEVAL
  - III. LITERATURA DEL RENACIMIENTO

1. Novela de caballería (*romance*)  
 ¿Qué vas a aprender?  
 Objetivos.  
*Sir Gawain and the Green Knight*.

2. Geoffrey Chaucer  
 ¿Qué vas a aprender?  
 Objetivos.  
*The Canterbury Tales*:  
 Red de relaciones internas.  
 Función del narrador.  
 La sátira indirecta.  
 Prosodia.

3. Teatro medieval  
 ¿Qué vas a aprender?  
 Objetivos.  
 Dramas litúrgicos.  
 Ciclos de Corpus Christi (*mystery plays*).  
 Dramas morales (*morality plays*).  
 El "Vice": Secularización del drama moral (Interludio o *interlude*).  
 El "Vice" en el teatro posterior.

© Equipo Docente - Unidad de Virtualización Académica. UNED. 2005-2006

Figura 7: Objetivos

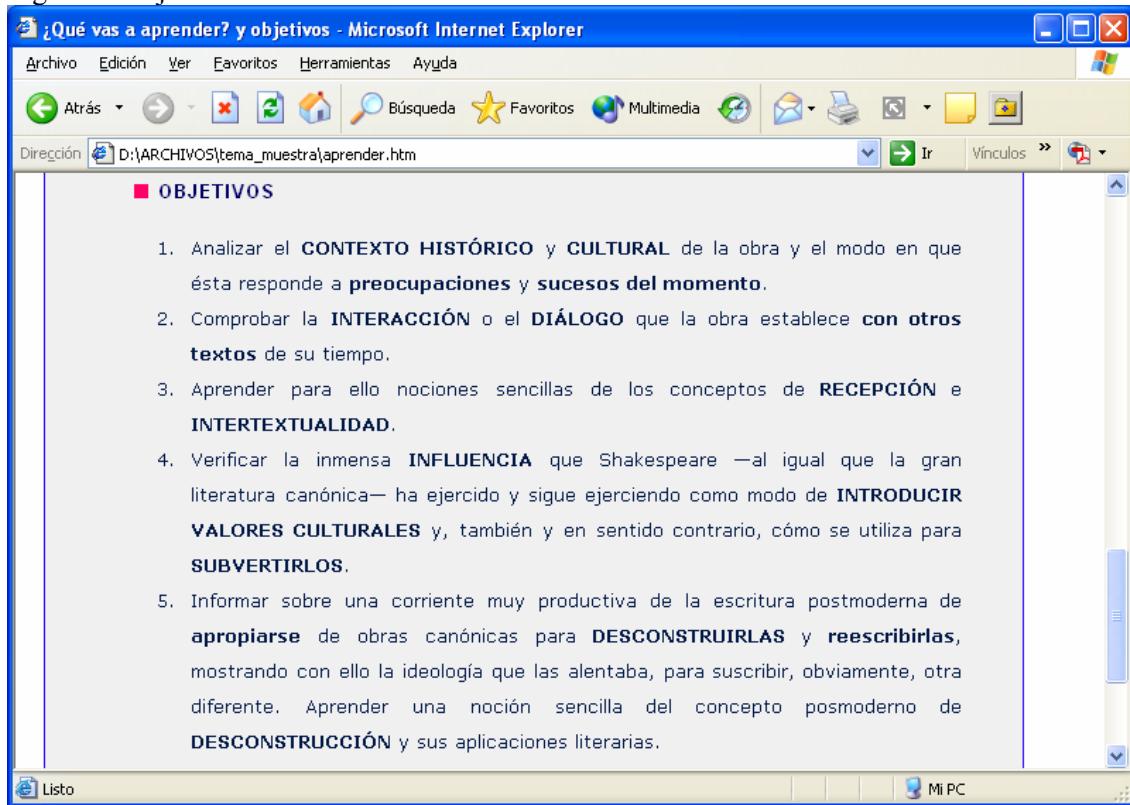


Figura 8: Conceptos fundamentales de teoría literaria

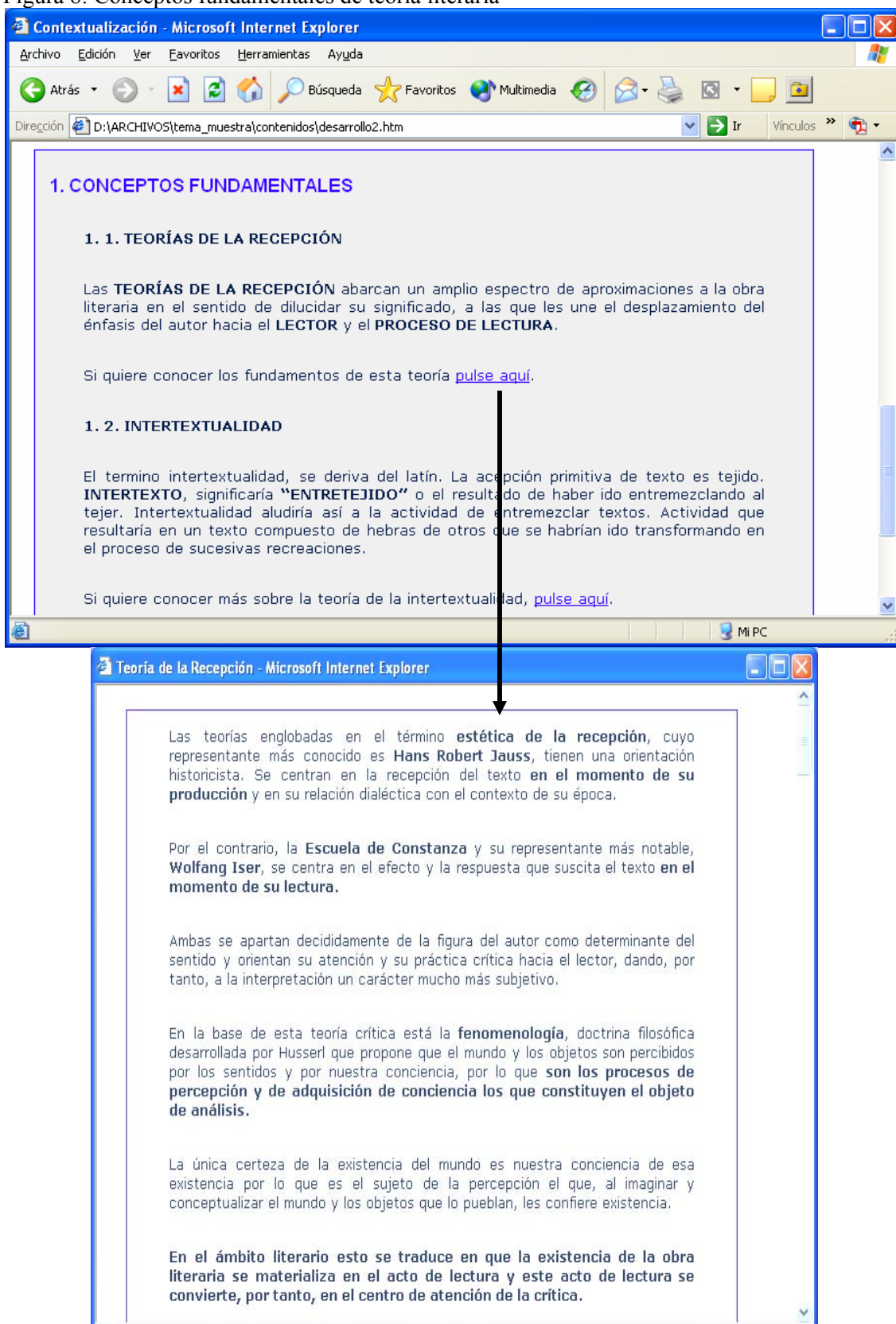


Figura 9: Hipervínculos

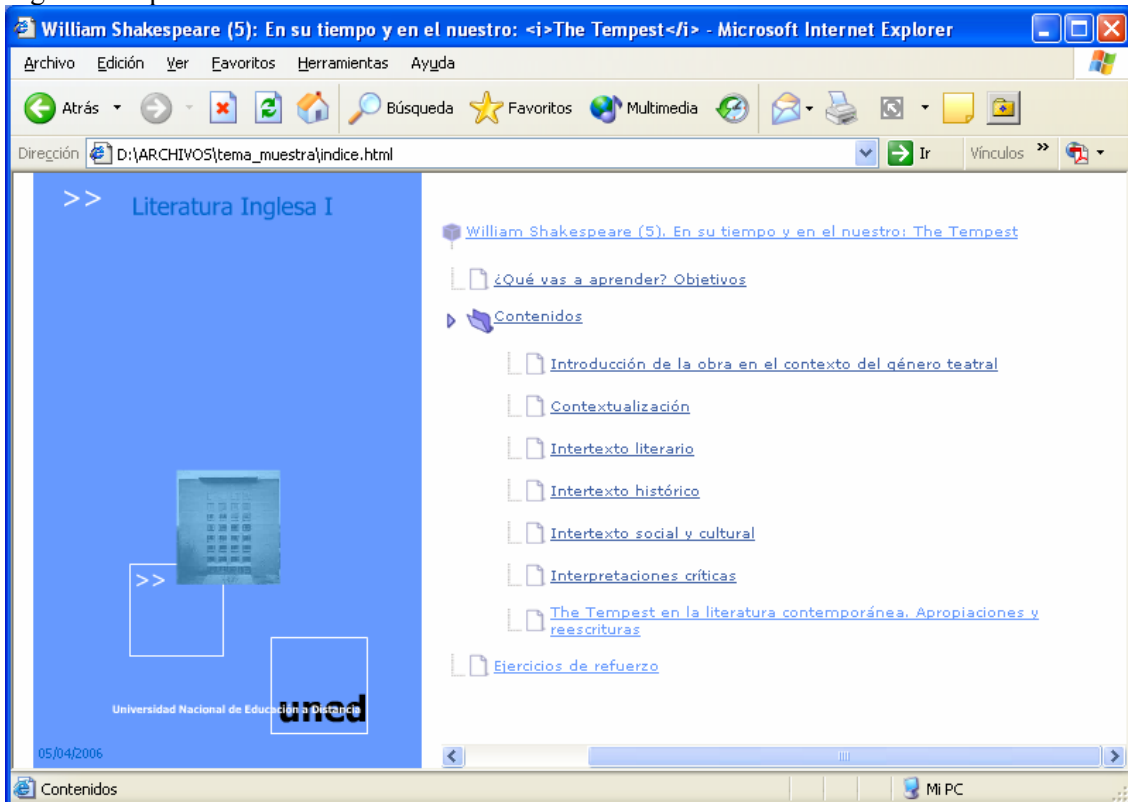


Figura 10: Intertexto literario: «Of Cannibals»

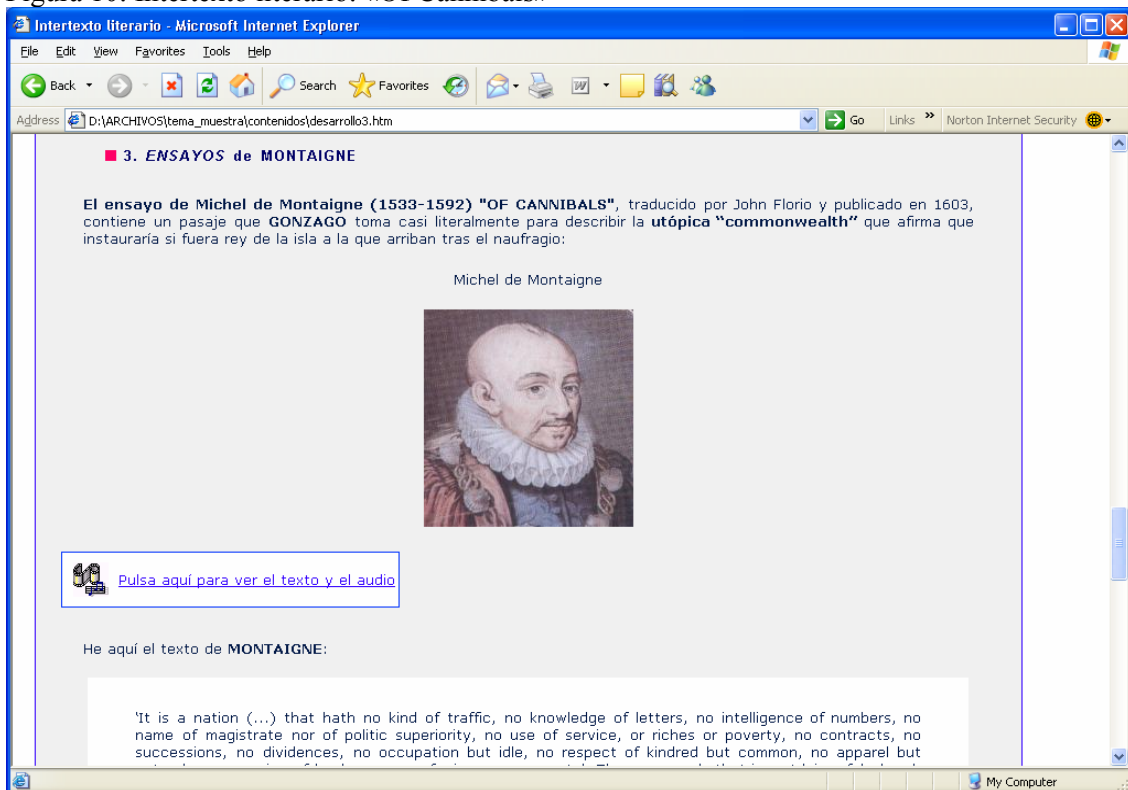


Figura 11: Stephano, Trinculo y Caliban en una representación del *Summer Shakespeare Festival en Fort Lewis College*

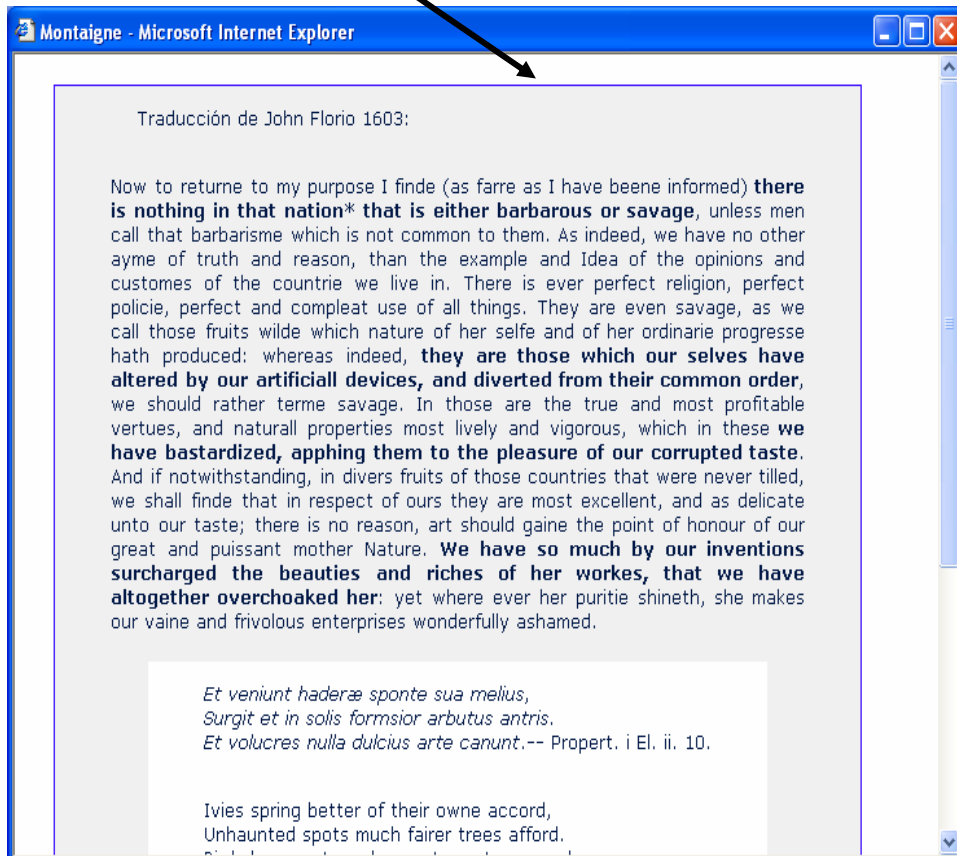
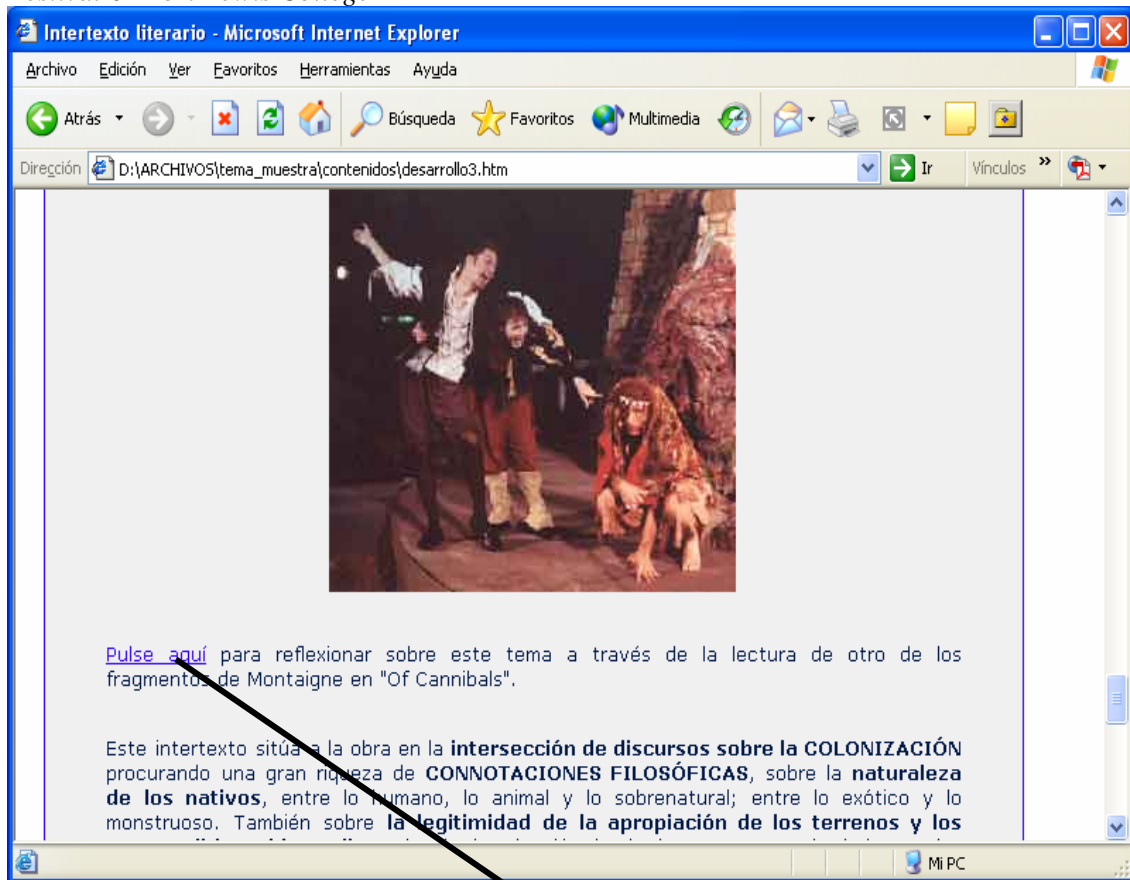




Figura 12: *América*, Jan van der Straet

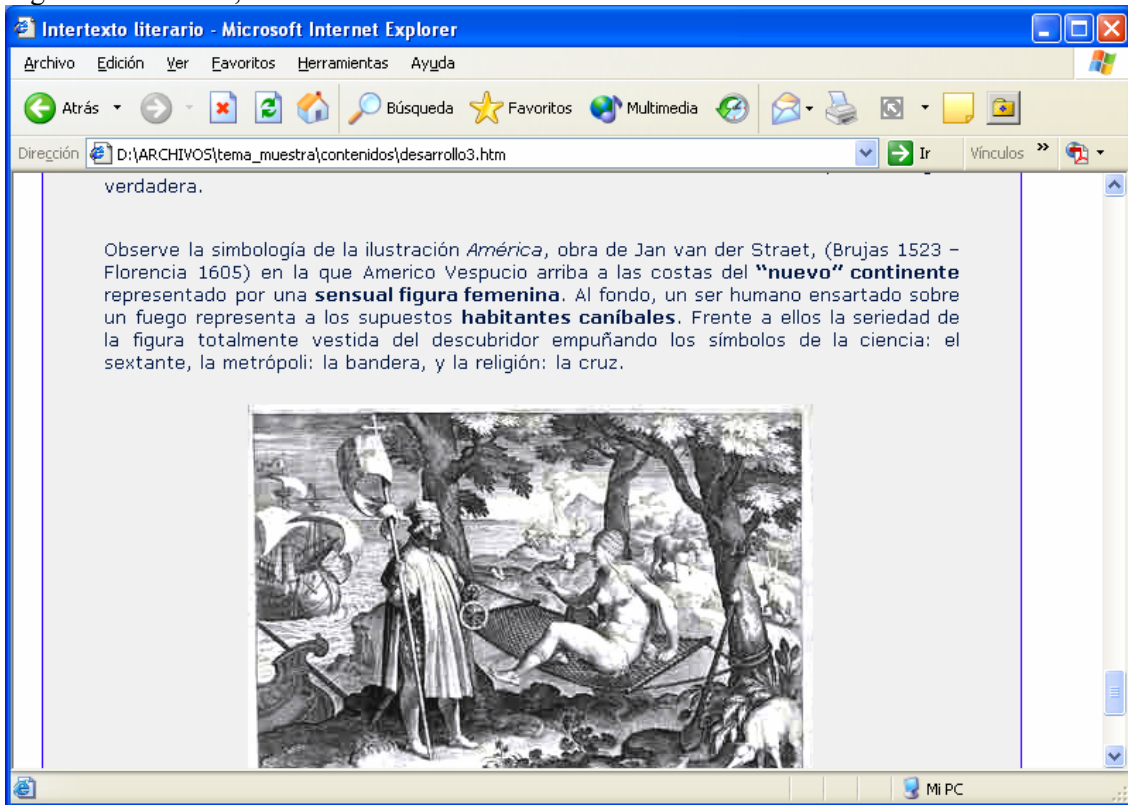


Figura 13: Prospero y Caliban en la representación de *SBC Theatre Productions* dirigida por Bill Keshner

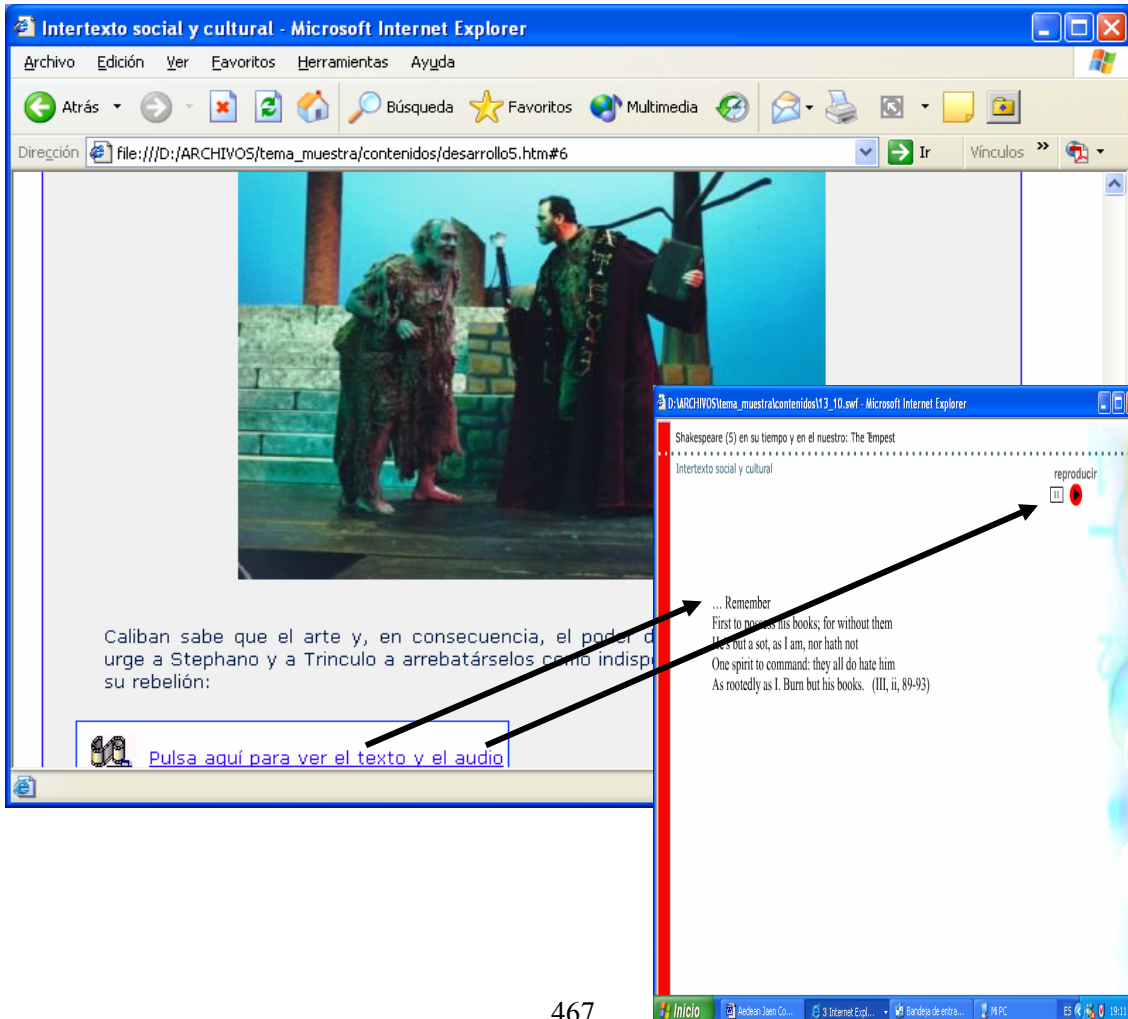


Figura 14: Interpretaciones críticas



Figura 15: Reescrituras de *The Tempest*



Figura 16: Ejercicios de refuerzo

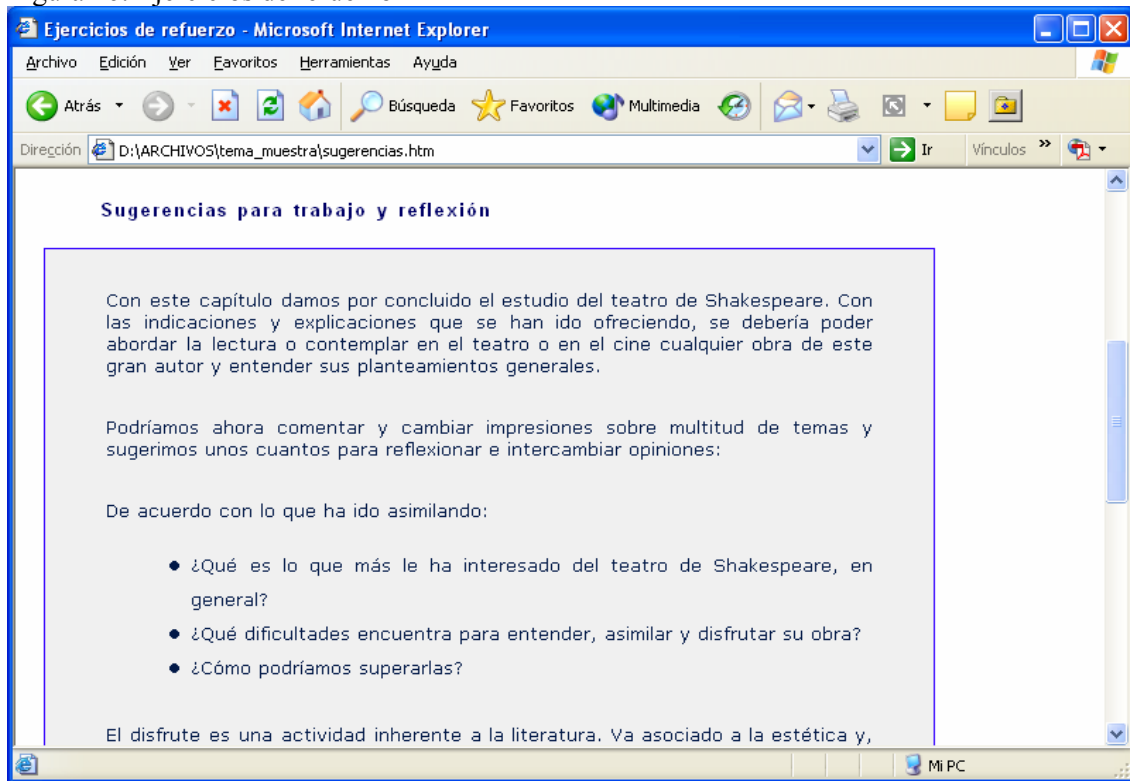


Figura 17: Análisis estilístico y temático

The figure consists of three overlapping screenshots from a virtual course interface, illustrating the analysis of poetic devices and themes in a text.

**Top Screenshot:** Shows a list of text lines (1-17) from Prospero's speech. A black arrow points from line 11 to the middle screenshot.

**Middle Screenshot:** Displays a list of poetic devices: Pentámetro yámbico, Rima blanca, Pie, Clases de pies, Yambo, Troqueo, Espondeo, Pirriquo, Anapesto, Dactilo, Cesura, Hemistiquios, Pie yámbico, Encabalgamiento. It includes an example of a pentameter line: "The pine and cedar: Graves at my command". A black arrow points from the list to the bottom screenshot.

**Bottom Screenshot:** Shows a list of poetic devices: Aliteración, Elisión, Onomatopeya, Hipérbaton, Personificación. It includes a detailed analysis of the text, explaining the use of alliteration, onomatopoeia, and personification. A black arrow points from the text to the right side of the screenshot.

